

Причастные конструкции

Причастие относится к неличным формам глагола и обладает признаками как прилагательного (иногда наречия), так и глагола. Глагольными признаками причастия являются его способность иметь прямое дополнение, определяться наречием и иметь формы времени и залога. Но время, выраженное причастием носит относительный характер, т. е. соотносится с действием глагола-сказуемого предложения и выражает либо одновременность, либо предшествование этому действию.

Причастия в английском языке подразделяются на причастие I (Participle I) и причастие II (Participle II).

ФОРМЫ ПРИЧАСТИЯ			
ЗАЛОГ (VOICE)	PARTICIPLE I (Present Participle)	PARTICIPLE I PERFECT (Perfect Participle)	PARTICIPLE II (Past Participle)
ACTIVE	asking	having asked	asked
PASSIVE	being asked	having been asked	

Объектная причастная конструкция (The Objective Participial Construction)

Объектная причастная конструкция представляет собой сочетание существительного в общем падеже или местоимения в объектном падеже и причастия (в этой конструкции может использоваться как причастие I, так и причастие II).

В предложении эта конструкция выполняет функцию сложного дополнения; в русском языке ей обычно соответствует дополнительное придаточное предложение, вводимое союзом **как** или **что**:

I see **him losing** his temper. Я вижу, что он выходит из себя.

СЛУЧАИ УПОТРЕБЛЕНИЯ ОБЪЕКТНОЙ ПРИЧАСТНОЙ КОНСТРУКЦИИ		
№ п/п	СЛУЧАЙ УПОТРЕБЛЕНИЯ	ПРИМЕР
1	После глаголов чувственного восприятия : to hear слышать, to see видеть, to watch наблюдать, смотреть, to feel чувствовать, to observe наблюдать, to notice замечать и др.	<p>She could feel her hands trembling. Она чувствовала, как у нее дрожали руки.</p> <p>I heard him discussing something in the next room. Я слышал, как он что-то обсуждал в комнате.</p> <p>I saw my mother admitted into the room. Я видел, как мою мать впустили в комнату.</p> <p>We saw the engines being packed in cases. Мы видели, как моторы упаковывали в ящики.</p> <p>I saw him walking in the garden. Я видел, как он гулял в саду.</p> <p>I saw the window broken. Я увидел, что окно разбито.</p>
2	После глаголов, обозначающих умственную деятельность :	<p>I consider myself engaged to him. Я считаю себя помолвленной с ним.</p> <p>I consider him degrading as an artist.</p>

	<p>to know знать, to think думать, to consider, to believe, to suppose думать, полагать, to expect ожидать, to imagine представлять, to find находить, узнавать, to trust верить, to assume допускать, предполагать и др.</p>	<p>Я считаю, что он <i>деградирует</i> как актер. The specialists <u>consider</u> the manuscript written in the 15th century. Специалисты считают, что этот манускрипт был написан в XV веке. They <u>found</u> the child crying bitterly in the nursery. Они нашли громко плачущего ребенка в детской. Scientists <u>find</u> the Egyptians well acquainted with the basics of mathematics and astronomy. Ученые обнаруживают, что египтяне были хорошо знакомы с основами математики и астрономии.</p>
3	<p>После глаголов, обозначающих желание (to want, to wish, to desire); в этом случае используется только причастие II</p> <p>The <i>Objective-with-the Infinitive</i> is more common here and the <i>Objective Participial</i> is mostly used when the meaning is passive.</p> <p>I want <u>you to do</u> it at once. Я хочу, чтобы ты сделал это немедленно.</p> <p>But: I want it done at once. Я хочу, чтобы это было сделано немедленно.</p>	<p>I want it done quick. Я хочу, чтобы это было сделано быстро. He wants the work done immediately. Он хочет, чтобы работа была сделана немедленно.</p> <p>The manager wishes the cases counted and weighed. Заведующий желает, чтобы ящики были сосчитаны и взвешены.</p>
4	<p>После глаголов to have и to get (в значении распоряжения); в этом случае используется только причастие II</p>	<p>I <u>had</u> my piano tuned. Мне настроили пианино. Yesterday I <u>had</u> my hair cut. Вчера я постригся (меня постригли). When the time of the action is not indicated the Present Simple and the Past Simple of the verb to have are interchangeable. The Present Perfect can occur here. Ты уже сфотографировался на паспорт? Have you had your picture taken for your passport? When used in this construction the verb to have takes the auxiliary verb to do to form its negative forms. We did not have our dog registered last month. Мы не зарегистрировали нашу собаку в прошлом месяце.</p>

1. I heard them whispering that they would make me strong and take away my fear.
2. I heard them referred to as the biggest battery breakthrough to come along in years.
3. As I walked in, I heard them laughing and talking with other customers who were leaving the store.
4. I heard him sighing in my room, which had previously belonged to him.

Exercise. Complete the sentences using Complex Object either with Participle I or Participle II as shown in the model.

*Model: In the midday she heard a small bird (sing) >
In the midday she heard a small bird singing.*

1. His face clouded when he heard his name (speak) >
2. His face clouded when he heard his name spoken.
3. The taxi could be seen outside. (wait)
4. She had the drawing-room (redecorate)
5. She heard her heart with a vague fear. (beat)
6. The darkness found him with these thoughts. (occupy)
7. For their New Year party she had all the furniture out of the sitting room. (move)
8. They wanted the Committee over the weekend. (convene)
9. Mary could feel Elisabeth their hopes and dreams, their relationships as sisters. (review)
10. She averted her eyes each time she found herself at. (stare)
11. She heard the musicians up in the back room. (tune)

Субъектная причастная конструкция (The Subjective Participial Construction)

Субъектная причастная конструкция представляет собой сочетание **существительного** в общем падеже или **местоимения** в именительном падеже и **причастия** (в основном причастия I). Существительное (или **местоимение**) является подлежащим предложения.

Особенность этой конструкции — в том, что она не выступает как единый член предложения: один ее компонент - подлежащее, другой - часть составного глагольного сказуемого. Конструкция в основном употребляется после глаголов **чувственного восприятия**:

to hear слышать,
to see видеть,
to watch наблюдать, смотреть,
to feel чувствовать,
to observe наблюдать,
to notice замечать и др. в **страдательном залоге**

The horse was seen going down the hill. Видели, как лошадь спускалась вниз по холму.

Exercise. Transform the given sentences into the sentences with the Objective Participial Construction and the Subjective Participial Construction

The pattern is:

*He was seen to set a new record
He was seen setting a new record*

1. Many people saw how he got the ball into the basket.
2. She saw him. He was passing a ball to another football player.
3. They heard the fans. They were screaming.
4. The coach saw the athlete. He was training.
5. The boys were playing cricket. We watched them.
6. She watched her son. He was diving in the swimming pool.

Независимый причастный оборот (The Nominative Absolute Participial Construction)

Независимый причастный оборот представляет собой сочетание **существительного** в общем падеже или **местоимения** в именительном падеже и **причастия** причём существительное или местоимение не является подлежащим в предложении).

В конструкции может использоваться как причастие I, так и причастие II:

The door of the room being open, we came in. Так как дверь комнаты была открыта, мы вошли.

В предложении независимый причастный оборот выделяется запятой и выполняет функцию обстоятельства.

Если независимый причастный оборот стоит в начале предложения, он переводится на русский язык придаточным предложением времени, причины, условия с союзами **когда, так как, если**. Независимый причастный оборот в конце предложения обычно переводится самостоятельным предложением (иногда со словами **при этом, причём**).

ФУНКЦИИ НЕЗАВИСИМОГО ПРИЧАСТНОГО ОБОРОТА В ПРЕДЛОЖЕНИИ		
№ п/п	ФУНКЦИЯ	ПРИМЕР
1	Обстоятельство времени	<p style="text-align: center;">This duty completed, he had a leave. <i>Когда эта работа была закончена, он получил отпуск.</i></p> <p style="text-align: center;">The rain having stopped, she went to the shop to buy all necessary stuff for the trip. <i>После того, как дождь прекратился, она пошла в магазин купить все необходимое для поездки.</i></p> <p style="text-align: center;">The article being published, I got my author's fee. <i>Когда была опубликована статья, я получил свой авторский гонорар.</i></p> <p style="text-align: center;">The work finished, we went home. <i>Когда работа была закончена, мы пошли домой.</i></p> <p style="text-align: center;">В этой функции самостоятельный причастный оборот в английском языке соответствует придаточному предложению времени. И в разговорной речи предложения выглядели бы так:</p> <p style="text-align: center;">After the rain had stopped, she went to the shop to buy all necessary stuff for the trip. The article was published and I got my author' fee.</p>
2	Обстоятельство причины Этот оборот будет соответствовать придаточному предложению причины на русском языке.	<p style="text-align: center;">It being now pretty late, we went home. <i>Так как было довольно поздно, мы пошли домой.</i></p> <p style="text-align: center;">Her sister being too nervous, it was difficult to speak to her. <i>Ее сестра была очень нервной, с ней было трудно разговаривать.</i></p> <p style="text-align: center;">My brother having lost his international passport, we couldn't go abroad. <i>Мой брат потерял загранпаспорт, и мы не могли поехать за границу.</i></p>
3	Обстоятельство	Weather permitting , we'll start tomorrow.

	<p>условия В этой ситуации мы обычно сталкиваемся с причастиями от глаголов <i>to permit</i> – позволять; <i>to fail</i> – провалиться, терпеть неудачу.</p>	<p><i>Если погода позволит, мы двинемся завтра.</i> Weather permitting, we will start planting potatoes. <i>Если позволит погода, мы начнем сажать картофель.</i> Time permitting, I'll visit you next month. <i>Если позволит время, я приеду к тебе в следующем месяце.</i> Самостоятельный причастный оборот в этой функции будет соответствовать придаточному предложению условия в русском языке: If the weather permits, we will start planting potatoes. If the time permits, I'll visit you next month.</p>
4	<p>Сопутствующего обстоятельства и обстоятельства образа действия. В этой ситуации самостоятельный причастный оборот всегда стоит в конце предложения.</p>	<p>Any moving object is able to do the work, the quantity of kinetic energy depending on its mass and velocity. <i>Любое движущееся тело способно совершать работу, при этом количество кинетической энергии зависит от массы и скорости.</i> He looked at me, his eyes sparkling with joy. <i>Он смотрел на меня, его глаза светились от радости.</i> The wood was placed in the warehouse, the wood shredding being forwarded to the factory. <i>Древесину поместили на склад, а опилки отправили на фабрику.</i></p>

Exercise. Translate the sentences with the Participle in Absolute Constructions into Russian and comment on their form.

A

1. The room being dark, we couldn't see anything.
2. The book being translated into many languages, everybody will be able to read it.
3. Peter having passed his exams, we decided to have a rest in the country.
4. We went for a walk, our dog running in front of us.
5. The test having been written, he gave it to the teacher and left the room.
6. They having arrived at the station early, all of us went to the cafe.
7. My friends decided to go to the park, the weather being warm and sunny.
8. Our library buying all the new books, we needn't buy them ourselves.
9. The fuel burnt out, the engine stopped.
10. Many scientists worked in the field of mechanics before Newton, the most outstanding being Galileo.

B

1. Numerous experiments having been carried out at the orbital stations, it became possible to develop new methods of industrial production of new materials.
2. President Jefferson having offered his personal library, the foundation of the Library of Congress was laid.
3. Anthony Panizzi designed the Reading Room of the British Museum, the Reading Room being a perfect circle.
4. A beam of light being transmitted forwards, it is possible to measure.

C

1. The steam engine having been invented, a self-propelled vehicle was built.
2. The supply of steam in the car lasting only 15 minutes, the vehicle had to stop every 100 yards to make more steam.
3. The cars at that time were very small, the engine being placed under the seat.
4. Brakes having become more efficient, cars achieved greater reliability.
5. Cars with internal combustion engines having appeared, the automobile industry began to develop rapidly.
6. By 1960 the number of cars in the world had reached 60 million, no other industry having ever developed so quickly.

The Prepositional Absolute Participial Construction

The subject of the participle, used as an adverbial adjunct to the predicate in the main part of the sentence, may be introduced by the preposition *with*. In this case the subject is expressed by a noun in the common case or a pronoun in the objective case. The noun (or pronoun) together with the preposition *with* and the participle form the so-called *prepositional absolute participial construction*. It is always separated from the main part of the sentence by a comma.

This construction is used mostly as an adverbial modifier of manner or attendant circumstances. It is translated into Russian as the second part of a compound sentence.

I remained silent, with my lips compressed tightly. – Я молчал, мои губы были крепко сжаты.

Very seldom the construction may be used as an adverbial modifier of time. In this case it precedes the main part of the sentence.

With the clock chiming seven times, she jumped out of bed and hurried to the kitchen. – Когда часы пробили семь раз, она вскочила с кровати и поспешила на кухню.

It may also be used as an attribute standing in immediate postposition to its antecedent.

James, with his heart pounding with fear, stood in the corridor waiting to be called in. – Джеймс, сердце которого сильно билось от страха, стоял в коридоре и ждал, пока его вызовут.

In the last two cases the construction is rendered in Russian with the help of the corresponding subordinate clauses.

Exercise. Fulfill the tasks using the Nominative Absolute Participial Construction and the Prepositional Absolute Participial Construction. Transform the given sentences into the sentences with the Nominative Absolute Participial Construction and the Prepositional Absolute Participial Construction

The pattern is:

The match being over, the players went home

She watched the game very attentively, with her eyes fixed on the sport ground.

1. The referee followed the competition very thoroughly. His attention was paid to the swimming pool.
2. He has won the world championship and the Olympic Games. He could be sure that he had no rivals in the coming competitions.
3. The court was clean. Now the match could be started.
4. A children's sport center was opened. After that much more children started going into different kinds of sports.
5. The game was over. There was no possibility now to even the score.
6. It has started to rain cats and dogs. Therefore, it was impossible to continue the football match.
7. The sportsman has hurt his knee and that's why he couldn't take part in the championship.

Complete the sentences to form Participial constructions.

- 1) It now pretty late, we left. (be)
- 2) She has found me, but I have found her (alter/neg, change)
- 3) She could feel her hands exceedingly. (tremble)
- 4) The dog heard his name through the open door. (pronounce)
- 5) You can get your clothes from Europe. (send)
- 6) Weather, we shall go to the beach tomorrow. (permit)
- 7) They were walking on again, with Brian calmly. (talk)
- 8) Mary sat without moving, with her eyes on the portrait. (fix)
- 9) The Constitution sets the basic form of government: three separate branches, each one powers over the others. (have)